

Curriculum Vitae

Curriculum Vitae

Informazioni personali

Nome e cognome
Indirizzo
Telefono
E-mail
Cittadinanza
Data di nascita
Sesso

Alessandra Martina

Occupazione desiderata/ Settore professionale

**Insegnamento della lingua cinese
insegnamento**

Esperienza professionale

Date
Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

Insegnamento in corsi curriculari di lingua cinese
da settembre 2013 ad oggi
insegnante di lingua cinese

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Istituto D'istruzione Superiore "Giovanni Falcone" di Asola

Tipo di attività o settore

Occupazione desiderata/ Settore professionale

Mediatore linguistico -culturale

Esperienza professionale

Date
Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

Da gennaio 2010 ad oggi
Mediatore linguistico culturale
Supporto nell'alfabetizzazione di alunni cinesi nelle scuole, rapporto con le famiglie degli alunni

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Cooperativa Porta Aperta di Mantova, Equatore e Provincia di Mantova

Tipo di attività o settore

Mediazione linguistica -culturale

Date

Da novembre 2008 ad oggi

Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

Mediatore linguistico culturale
Mediazioni linguistiche nei consultori di Asola e Castelfelfredo nell'ambito del progetto Cultura e Salute e nelle scuole della provincia
Cooperativa Porta Aperta e Provincia di Mantova

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Tipo di attività o settore

Mediazione linguistica -culturale

Date

Dal 2008 ad oggi

Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

traduttrice
traduzioni di decreti penali, avvisi di conclusioni di indagini preliminari per i tribunali di Mantova, Brescia e Cremona
Tribunale di Mantova, Brescia e Cremona

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Tipo di attività o settore

Traduzioni

Date

Da ottobre 2006 ad oggi

Lavoro o posizione ricoperti

Mediatore linguistico culturale

Principali attività e responsabilità	Mediazioni linguistiche negli ospedali della provincia di Mantova, traduzioni di referti e cartelle cliniche dal cinese, traduzioni di materiale informativo in cinese
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Ospedale Carlo Poma di Mantova
Tipo di attività o settore	Mediazione linguistico-culturale
Date	Da novembre 2005 a giugno 2009
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnamento della lingua cinese
Principali attività e responsabilità	Insegnamento della lingua cinese in corsi serali
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Statale Sanfelice di Viadana, Biblioteca di Asola e associazione tempo libero di Brescia
Tipo di attività o settore	Insegnamento
Date	Da maggio 2005 a maggio 2010
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore linguistico-culturale
Principali attività e responsabilità	Mediazioni culturali presso scuole, ospedali e servizi sociali della provincia di Cremona, traduzioni di materiale informativo in ambito sanitario e scolastico
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Cooperativa Dunia di Cremona
Tipo di attività o settore	Mediazione linguistico-culturale
Date	Da gennaio 2005 a giugno 2008
Titolo della qualifica rilasciata	Insegnamento della lingua e cultura cinese
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Insegnamento della cinese in corsi extracurricolari nelle scuole superiori
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Ufficio scolastico regionale, Istituti d'istruzione Don Bosco e Sanfelice di Viadana, liceo classico Manin di Cremona
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Insegnamento
Date	Luglio-settembre 2009
Titolo della qualifica rilasciata	Partecipazione al corso di formazione UNRRA 2009
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Le normative in materia di immigrazione e le procedure amministrative
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Provincia di Mantova
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	
Date	Giugno 2009-ottobre 2009
Titolo della qualifica rilasciata	Partecipazione al corso di aggiornamento "Accogliere, accompagnare e comunicare con i minori figli di famiglie immigrate"
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Modalità per relazionarsi con i minori immigrati, redazione di genogrammi e acquisizione dei dati personali degli utenti
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Provincia di Mantova
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	
Date	Giugno 2004
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea quadriennale in lingue e civiltà orientali (lingua cinese), con una tesi dal titolo "L'immigrazione cinese nelle province di Brescia, Cremona e Mantova"
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingua cinese moderna e classica, storia, arte e letteratura cinese
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Università Cà Foscari di Venezia

Internazionale
Date
Titolo della qualifica rilasciata
Principali tematiche/competenze professionali possedute
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
Livello nella classificazione nazionale o Internazionale

Laurea specialistica
Luglio 1998
Diploma di ragioniere e perito commerciale
Ragioneria, tecnica bancaria, diritto, economia politica
Istituto Tecnico Falcone di Asola
Diploma di scuola secondaria superiore

Capacità e competenze Personali

Madrelingua
Altre lingue
Autovalutazione

Italiano

Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale		Scritto	
B1	Utente autonomo	B2	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo
B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo
C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato

Capacità e competenze sociali

Sono in grado di relazionarmi con minori e adulti stranieri grazie all'attività di mediatore culturale e di insegnante.

Capacità e competenze organizzative

Sono in grado di organizzare autonomamente il lavoro, portandolo a termine con precisione e puntualità.

Capacità e competenze Informatiche

Conoscenza del pacchetto Office, in modo particolare Word, Power Point, Excel e del sistema di scrittura cinese Wenlin.
Buona capacità di navigare in Internet

Capacità e competenze artistiche

Danze etniche: danza del ventre, Bollywood e danze polinesiane

Patente

Automobilistica (patente B)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Firma

A large black rectangular redaction mark covering the signature area.